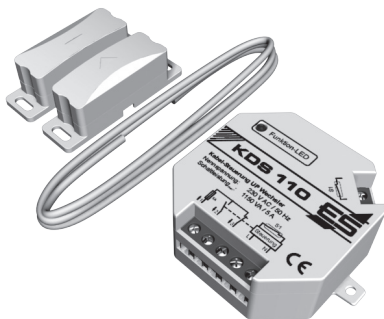


Betriebsanleitung

Kabel-Abluftsteuerung

KDS 110

Art.-Nr.: 300740



TÜV- und DIBt-Zulassung



HERZLICHEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN!

*Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft für das Produkt zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten, haben wir eine Bitte an Sie: Lesen Sie vor Montage und ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Bewahren Sie diese zum Nachlesen auf!*

| Inhaltsverzeichnis | Seite |
|---|--------------|
| 1. Lieferumfang | 3 |
| 2. Produktbeschreibung | 3 |
| 3. Grundlegende Sicherheitshinweise | |
| 3.1 Allgemein | 4 |
| 3.2 Umgebungsbedingungen | 4 |
| 3.3 Bestimmungsgemäße Verwendung | 4 |
| 4. Montageanleitung | |
| 4.1 Berechnung der Mindestspaltöffnung Ihres Fensters | 5 |
| 4.2 Montage Kabel-Magnetschalter | 6-7 |
| 4.3 Montage Steuergerät | 8-9 |
| 4.4 Kabelbruchsicherungswiderstand | 10 |
| 5. Betrieb | |
| 5.1 Anzeige „Funktion-LED“ Steuergerät | 11 |
| 5.2 Funktionstest | 11 |
| 6. Technische Daten | 11 |
| 7. Allgemeine Informationen | |
| 7.1 Reinigen und Pflegen | 11 |
| 7.2 Konformitätserklärung | 11 |
| 7.3 Gewährleistung | 12 |
| 7.4 Rücksendung | 12 |
| 7.5 Umweltinformationen und Entsorgung | 12 |

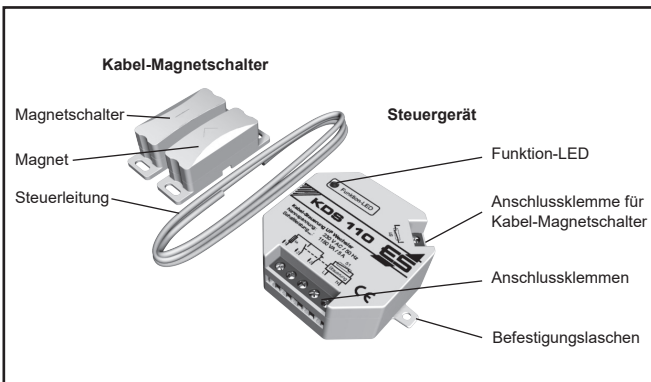
1. Lieferumfang

- ▶ 1 Steuergerät
- ▶ 1 Kabel-Magnetschalter
- ▶ 1 Kabel
- ▶ 4 Distanzplatten
- ▶ 1 Betriebsanleitung
- ▶ 1 10 kOhm Widerstand
- ▶ Montagematerial

2. Produktbeschreibung

Die Kabel-Abluftsteuerung KDS 110 besteht aus einem Steuergerät und einem Kabel-Magnetschalter. Wollen Sie einen weiteren Kabel-Magnetschalter für ein zweites Fenster verwenden, so benötigen Sie dazu den Kabel-Magnetschalter KMS 098K22 (Artikel-Nr.: 300743). Es muss dazu mindestens ein Fenster geöffnet sein, damit das Abluftsystem eingeschaltet werden kann.

Die Kabel-Abluftsteuerung KDS 110 ist TÜV-geprüft und hat die allgemein bauaufsichtliche Zulassung mit der Nummer Z-85.2-14.



3. Grundlegende Sicherheitshinweise

3.1 Allgemein

- ▶ Bevor Sie das Gerät montieren bzw. in Betrieb nehmen, lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch.
- ▶ Die Montage muss durch eine qualifizierte Fachkraft erfolgen.
- ▶ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Halten Sie dieses von Kindern fern.
- ▶ Öffnen Sie das Gerät nicht, es enthält keine durch Sie zu wartenden Teile.

3.2 Umgebungsbedingungen

Die zur Beurteilung des Produktes herangezogenen Normen legen Grenzwerte für den Einsatz im Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie in Kleinbetrieben fest, wodurch der Einsatz des Erzeugnisses für diese Betriebsumgebung vorgesehen ist:

- ▶ Wohngebäude/-flächen wie Häuser, Wohnungen, Zimmer usw. Verkaufsflächen wie Läden, Großmärkte usw.
- ▶ Räume von Kleinbetrieben wie Werkstätten, Dienstleistungszentren usw.
- ▶ Alle Einsatzorte sind dadurch gekennzeichnet, dass sie an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind.

3.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kabel-Abluftsteuerung KDS 110 ist eine Sicherheitseinrichtung zur Überwachung der Fensterposition während des gleichzeitigen Betriebes einer raumluftabhängigen Feuerstätte und einer Entlüftungsanlage.

Durch den Einsatz der Kabel-Abluftsteuerung KDS 110 kann eine Entlüftungsanlage, wie z.B. Dunstabzugshaube oder Abluftventilator nur dann benutzt werden, wenn das Fenster geöffnet ist und die erforderliche Zuluft über das Fenster in den Raum nachströmen kann. Der Kabel-Magnetschalter mit Kabelverbindung zum Steuergerät überwacht die Position des Fensterflügels.

Der Begriff „Einbau“ beschreibt den Einbau in eine Abzweigdose, so dass das Steuergerät für Service und Wartung jederzeit ohne Montagearbeiten frei zugänglich ist.

Bei Anwendung der Kabel-Abluftsteuerung KDS 110 wird folgendes vorausgesetzt:

- ▶ Die Verbrennungsluftversorgung der gleichzeitig betriebenen raumluftabhängigen Feuerstätte muss unabhängig von der Fensterstellung des überwachten Fensters sichergestellt sein.
- ▶ Die Kabel-Abluftsteuerung KDS 110 dürfen bei Fenstern mit einer Außenjalousie, ohne mechanische Vorrichtung zur Verhinderung des vollständigen Schließens, **nicht** eingesetzt werden.
- ▶ Anschluss und Inbetriebnahme erfolgen durch eine **ausgebildete Elektro-Fachkraft**.

4. Montageanleitung

4.1 Berechnung der Mindestspaltöffnung Ihres Fensters

4.1.1 Bevor Sie mit der Montage beginnen, müssen Sie zuerst die Mindestöffnung des Fensters ermitteln. Die Mindestöffnung richtet sich nach:

- ▶ Leistung des Abluftgerätes in m^3/h
- ▶ Größe des zu öffnenden Fensters in m^2
- ▶ Größe des Öffnungsspalts am Fenster in cm

4.1.2 Lesen Sie aus dem Typenschild oder der Betriebsanleitung die Abluftleistung Ihrer Dunstabzugshaube/Abluftgerätes in m^3/h ab. Anschließend messen Sie die innere Breite und Höhe Ihres Fensters und errechnen Sie die Fenstergröße in m^2 (Breite x Höhe = m^2). Aus der Tabelle können Sie dann das benötigte Spalt-Öffnungsmaß ablesen.

| | Fensterfläche in m^2 | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------|--|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|
| in m^2 | 0,2 | 0,3 | 0,4 | 0,5 | 0,6 | 0,7 | 0,8 | 0,9 | 1 | 1,1 | 1,2 | 1,3 | 1,4 | 1,5 | |
| in cm^2 | 2000 | 3000 | 4000 | 5000 | 6000 | 7000 | 8000 | 9000 | 10000 | 11000 | 12000 | 13000 | 14000 | 15000 | |
| Spalt- Öffnungsmaß in cm | Maximale zulässige Abluftleistung in m^3/h | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 199 | 252 | 297 | 337 | 373 | 406 | 437 | 466 | 493 | 519 | 544 | 568 | 591 | 613 | |
| 6 | 246 | 311 | 365 | 413 | 456 | 495 | 532 | 567 | 600 | 631 | 661 | 690 | 717 | 744 | |
| 7 | 294 | 369 | 432 | 488 | 538 | 585 | 628 | 668 | 707 | 743 | 778 | 811 | 843 | 874 | |
| 8 | 342 | 427 | 500 | 563 | 621 | 674 | 723 | 770 | 813 | 855 | 895 | 933 | 970 | 1005 | |
| 9 | 389 | 486 | 567 | 639 | 704 | 763 | 819 | 871 | 920 | 967 | 1012 | 1055 | 1096 | 1136 | |
| 10 | 437 | 544 | 635 | 714 | 786 | 852 | 914 | 972 | 1027 | 1079 | 1128 | 1176 | 1222 | 1266 | |
| 11 | 485 | 603 | 702 | 790 | 869 | 942 | 1009 | 1073 | 1133 | 1191 | 1245 | 1298 | 1346 | 1397 | |
| 12 | 532 | 661 | 770 | 865 | 951 | 1031 | 1105 | 1174 | 1240 | 1302 | 1362 | 1419 | 1475 | 1528 | |

Handelt es sich bei dem Fenster nicht um ein rechteckiges Format, fragen Sie bitte den Fachinstallateur oder Schornsteinfegermeister nach der Berechnung der Mindestöffnung.

4.2 Montage Kabel-Magnetschalter

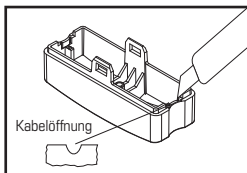
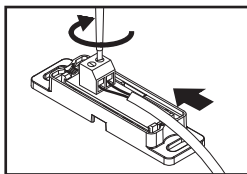
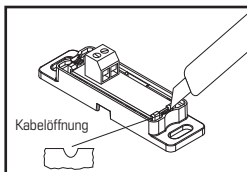
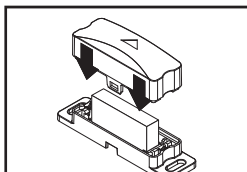
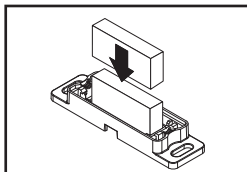


Der Magnet ist bereits in seinem Gehäuse verbaut und mit dem Deckel verklebt. Öffnen Sie das Gehäuse des Magneten bitte nicht.

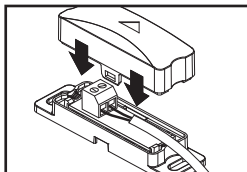
4.2.1 Bereiten Sie mit einem Messer die Kabelöffnung am Bodengehäuse für das Steuerkabel vor, indem Sie eine kleine Vertiefung in die Gehäusewand einschneiden.

4.2.2 Schließen Sie das Steuerkabel an der Klemme des Kabel-Magnetschalters an.

4.2.3 Bereiten Sie die Öffnung am Gehäusedeckel mit dem Messer vor. Bitte beachten Sie, auf welcher Seite die Öffnung der Oberschale eingeschnitten wird. Dies hängt von der Position des Kabel-Magnetschalters am Fenster ab (s. Seite 7, Pos. 4.2.5). Die Kabelöffnung nur so groß wie nötig schneiden, damit das Kabel durch den Gehäusedeckel fixiert wird.



4.2.4 Setzen Sie den Gehäusedeckel auf das Bodengehäuse auf, bis die Laschen einrasten.



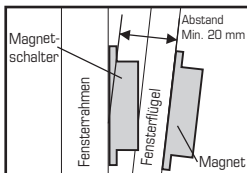
4.2.5 Der Kabel-Magnetschalter muss je nach Fensteranschlag am Fenster so montiert werden, dass sowohl beim Kippen als auch beim Öffnen des Fensters der Kontakt schaltet.



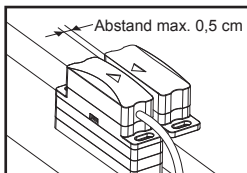
Das erforderliche Spaltöffnungsmaß eines geschwenkten Fensters muss durch eine Arretierung gewährleistet sein.



4.2.6 Positionieren Sie den Kabel-Magnetschalter so am Fenster, dass das erforderliche Spaltöffnungsmaß des Fensters überwacht wird. Sobald beim Schließen des Fensters das erforderliche Spaltöffnungsmaß unterschritten wird, muss das Abluftsystem abschalten. Bei geöffnetem Fenster muss der Abstand zwischen Magnetschalter und Magnet mindestens 20 mm betragen. Dadurch wird ein sicheres Ein- und Ausschalten des Kabel-Magnetschalters garantiert.



4.2.7 Befestigen Sie Magnet und Schaltkontakt durch die mitgelieferten Schrauben am Fenster. Die Pfeile auf den beiden Gehäusen müssen zueinander zeigen und der Abstand darf nicht größer als 0,5 cm sein. Die Distanzplatten dienen zum Höhenausgleich, damit Magnet und Magnetschalter bei geschlossenem Fenster auf gleicher Höhe sind. Verlegen Sie das Steuerkabel und befestigen dies mit den beiliegenden Kabelschellen.



4.3 Montage Steuergerät



Die Montage muss durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Das Gerät nicht im Freien betreiben.

Soll die Beleuchtung einer Dunstabzugshaube unabhängig vom Schaltzustand des Empfängers funktionieren, so schalten Sie mit dem Steuergerät nur den Motor.

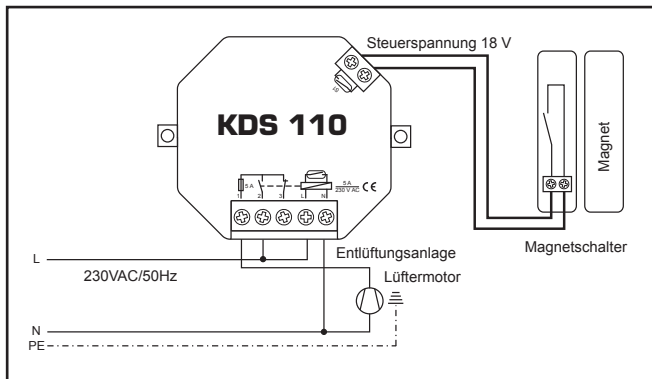
Die Montage des Steuergerätes in einer Abzweig- oder Einbaudose erfolgt so, dass das Steuergerät jederzeit ohne Demontearbeiten frei zugänglich bleibt. Ein Einbau in Dunstabzugshauben, Möbeln oder anderen Sachen ist nicht gestattet.



Schaltleistung Steuergerät maximal 1150 W

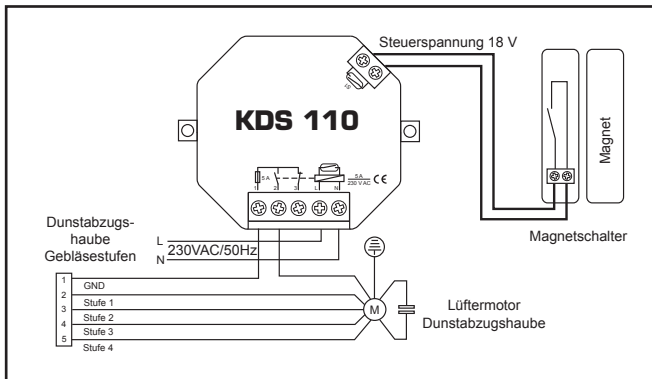
4.3.1 Anschlussbeispiel 1

Sie können das Steuergerät Auf- oder Unterputz in einer Verteiler- oder Schalterdose mit mindestens 60 mm Ø einbauen. Die seitlichen Befestigungslaschen können Sie bei Bedarf wegbrechen. Die Verlegung eines 4-adrigen Kabels von der Verteilerdose in die Dunstabzugshaube reicht für alle Fälle aus. Über den Schließerkontakt Klemme 1 und 2 steuern Sie den Lüftermotor an, die Dauerstromversorgung des Steuergerätes erfolgt über die Klemmen 4 und 5.



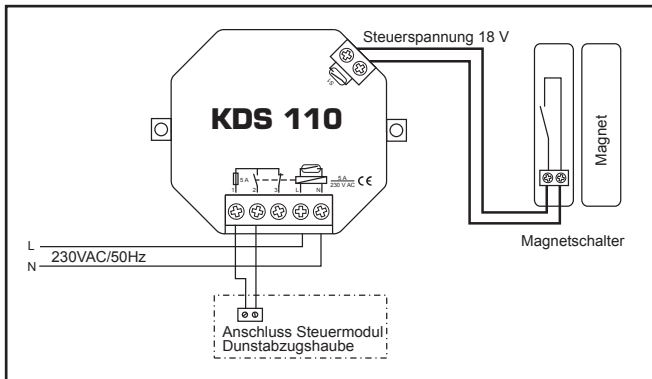
4.3.2 Anschlussbeispiel 2

Bei Motoren mit mehreren Anschlüssen müssen Sie den gemeinsamen Leiter finden, auftrennen und über den Schließkontakt (Klemme 1 und 2) schalten. Nur so ist bei geschlossenem Fenster gewährleistet, dass in allen Betriebsarten der Motor nicht läuft. Beachten Sie bitte, dass hier nur ein Beispiel gezeigt ist, der tatsächliche Anschluss wird von der Elektrofachkraft gegebenenfalls zusammen mit dem Hersteller der Abluftanlage ermittelt.



4.3.3 Anschlussbeispiel 3

Einige Dunstabzugshauben bieten einen Klemmanschluss zur externen Motorsteuerung an. Verwenden Sie dazu den Schließkontakt (Klemme 1 und 2) des Steuergerätes.



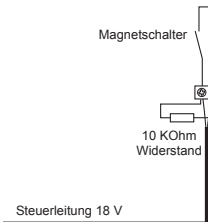
KDS 110 kombiniert mit integriertem Schaltkontakt am Fenster / Fremdkontakt

Beim KDS 110 ist in dem mitgelieferten Kabel-Magnetschalter eine Kabelbruchsicherung (10 KOhm Widerstand) integriert. Wird der KDS 110 nicht mit dem original Kabel-Magnetschalter verwendet, sondern mit einem integrierten Schaltkontakt am Fenster, so muss folgendes beachtet werden:

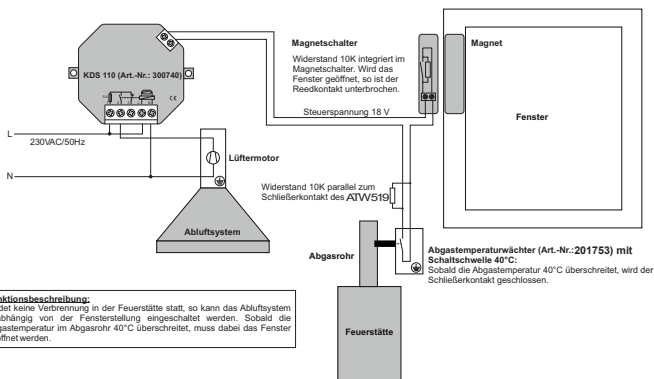
Um die Kabelbruchsicherung aufrecht zu erhalten, müssen Sie nach Anschlussbeispiel den mitgelieferten 10 KOhm Widerstand parallel zum **Schließer**kontakt anschließen. Ohne diesen Widerstand erkennt das Steuergerät einen gerissenen Draht, blinkt rot und schließt die Klemmen 1 und 2 nicht kurz.

Integrierter Schaltkontakt im Fenster

Fensterkontakt Schaltverhalten: Wenn das Fenster geschlossen wird, dann muss auch der Schließer geschlossen sein!



Anschlussbeispiel KDS 110 mit Abgastemperaturwächter



KDS 110 kombiniert mit Abgastemperaturwächter ATW 519 (Art.-Nr. 201753)

Um die Kabelbruchsicherung aufrecht zu erhalten und die Funktion zu gewährleisten, haben wir den 10-kOhm-Widerstand parallel zum Schließer bereits für Sie vormontiert.

Die Kombination KDS 110 mit ATW 519 ist in der DIBt-Zulassung nicht vorgesehen.

Bitte beziehen Sie Ihren Kaminkehrermeister vor der Montage in Ihre Planungen mit ein, damit einer Abnahme hinterher nichts im Wege steht. Es bestehen deutliche regionale Unterschiede, auf die Elektrotechnik Schabus keinen Einfluss hat.

5. Betrieb

5.1 Anzeige „Funktion-LED“ Funk-Empfänger

- ▶ LED leuchtet grün: Das Fenster ist geöffnet - Schließerkontakt Relais ist geschlossen.
- ▶ LED leuchtet rot: Das Fenster ist geschlossen - Schließerkontakt Relais ist offen.
- ▶ LED blinkt rot: Störung - Kabelbruch oder Kurzschluss in der Steuerleitung zum Kabel-Magnetschalter.

5.2 Funktionstest



Überprüfen Sie mindestens einmal im Monat die Abluftsteuerung auf ihre Funktion.

6. Technische Daten

| | |
|-------------------------|------------------------------|
| Betriebsspannung: | 230 V AC (+/-10%) / 50-60 Hz |
| Leistungsaufnahme: | ca. 2 Watt |
| Schaltleistung Relais: | 1150 VA / 5 A (700 W / 3 A) |
| Steuerspannung: | ca. 18 V |
| Funktionsbereich: | -15 °C / +40 °C |
| Schutzart: | IP 20 |
| Kabellänge: | 6 m (bis 25 m verlängerbar) |
| Kabel Ø: | 3 mm |
| Steuergerät (HxBxT): | 51x51x26 mm |
| Magnetschalter (HxBxT): | 55x15x18 mm |
| Magnet (HxBxT): | 55x15x18 mm |
| Distanzplatte (HxBxT): | 55x15x5 mm |

7. Allgemeine Informationen

7.1 Reinigen und Pflegen

Vermeiden Sie den Einfluss von Nässe (Spritz- oder Regenwasser), Staub sowie unmittelbare Sonnenbestrahlung auf das Gerät. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Leintuch, das bei starken Verschmutzungen leicht angefeuchtet sein kann. Verwenden Sie zur Reinigung keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel.

7.2 Konformitätserklärung

Die Konformität dieses Geräts zu den EU-Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt. Die Konformitätserklärung kann unter u. g. Adresse eingesehen werden.

Elektrotechnik Schabus GmbH & Co. KG
Baierbacher Straße 150
D-83071 Stephanskirchen oder **www.elektrotechnik-schabus.de**
 oder ist unter **info@elektrotechnik-schabus.de** anzufordern.

Alle Rechte, technische Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

7.3 Gewährleistung

Auf Ihr elektronisches Produkt von Elektrotechnik Schabus gewähren wir auf Materialfehler und Qualitätsmängel eine gesetzliche Gewährleistung ab Kaufdatum. Elektrotechnik Schabus repariert oder tauscht Ihr Gerät kostenlos aus, unter den folgenden Voraussetzungen:

Verlängern Sie diese Frist auf 5 Jahre ab Produktion indem Sie die Postkarte direkt nach der Montage vollständig ausgefüllt an Elektrotechnik Schabus zurückschicken.

- ▶ Bei gesetzlicher Gewährleistung muss das Gerät mit folgenden Dokumenten eingeschickt werden: Fehlerbeschreibung, Kaufbeleg sowie Ihre Anschrift und Lieferadresse (Name, Telefonnummer, Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Stadt, Land).
- ▶ Geräte, die an Elektrotechnik Schabus zurückgeschickt werden, müssen ausreichend verpackt sein. Für Schäden oder Verlust während des Versands übernimmt Elektrotechnik Schabus keinerlei Haftung.
- ▶ Das Gerät **muss gemäß der Betriebsanleitung montiert** und benutzt worden sein. Elektrotechnik Schabus übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, Abänderung oder Nachlässigkeit verursacht wurden.
- ▶ Elektrotechnik Schabus übernimmt keine Haftung für Verlust, Schäden oder Ausgaben jeglicher Art, die aus der Benutzung der Geräte oder des Zubehörs resultieren oder für Ein- und Ausbaurkosten, wenn das Gerät entgegen den Hinweisen in dieser Anleitung nicht jederzeit ohne Demontearbeiten frei zugänglich ist und verbaut worden ist.
- ▶ Die Gewährleistung beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher.

7.4 Rücksendung

Sollte Ihr Gerät defekt sein, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf:

Telefon +49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 0
 Fax +49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 79
 Email info@elektrotechnik-schabus.de

Bitte geben Sie Ihre komplette Anschrift bekannt sowie den Rückgabegrund. Wir werden für Sie kostenfrei (nur innerhalb Deutschland) die Abholung des Pakets veranlassen. Schicken Sie uns in keinem Fall ein unfreies Paket zu, dieses wird bei uns nicht angenommen! Wir benötigen zur Überprüfung **Steuergerät und Kabel-Magnetschalter**. Unberechtigte Retouren, die keinen Reklamationsfall darstellen, werden Ihnen nachträglich belastet.

7.5 Umweltinformationen und Entsorgung

Für die Herstellung des von Ihnen gekauften Produkts war die Gewinnung und Nutzung natürlicher Rohstoffe erforderlich. Es kann ggf. gesundheits- und umweltgefährdende Substanzen enthalten. Zur Vermeidung der Verbreitung dieser Substanzen in Ihrer Umgebung und zur Einsparung natürlicher Ressourcen bitten wir Sie, die entsprechenden Rücknahmesysteme zu nutzen. Dank dieser Systeme können die Materialien Ihres Produkts nach Ablauf seiner Lebensdauer umweltfreundlich wieder verwendet werden.

Das durchgestrichene Papierkorbsymbol auf dem Produkt erinnert Sie an die Nutzung dieser Systeme.

(WEEE-NR.: 91394868)



Wenn Sie weitere Informationen zu Sammlungs-, Wiederverwendungs- und Recyclingsystemen benötigen, wenden Sie sich an die Abfallberatungsstelle Ihrer Stadt. Sie können sich auch an uns wenden, um weitere Informationen zur Umweltverträglichkeit unserer Produkte zu erhalten.



Elektrotechnik Schabus GmbH & Co. KG
 Baienbacher Str. 15D
 D-83071 Stephanskirchen

TEL +49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 0
 FAX +49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 79
 MAIL info@elektrotechnik-schabus.de
 WEB www.elektrotechnik-schabus.de